

Joanna Roszak, Zbliżenia	9
Janusz Drzewucki, O mnie i o tobie [<i>To nie jest już (Es ist nich mehr)</i>]	18
Jutta Heinz, Wszystko jest inne [<i>Es ist alles anders</i>], przeł. Emilia Kledzik	26
Sandro Zanetti, Zaburzona pamięć: <i>Smuga</i> Paula Celana, przeł. Joanna Roszak	31
Anna Piwkowska, Będziesz stroił ją bólem [<i>W Egipcie</i>]	39
Katja Garloff, Poetyckie rzutowanie równoległe w wierszu Paula Celana <i>Eine Gauner- und Ganovenweise</i> , przeł. Piotr Jakubowski	45
Lothar Quinkenstein, <i>Czarne płatki</i> , przeł. Daniel Tomczak	64
Rochelle Tobias, Budowanie Gwiazdy Dawida. <i>Hüttenfenster</i> Paula Celana, przeł. Piotr Jakubowski	70
Joanna Tokarska-Bakir, Ex silentio. O wierszu <i>Todtnauberg</i>	91
Krystyna Piotrowska, Złote włosy Małgorzaty [<i>Fuga śmierci</i>]	109
Beata Kornatowska, <i>Todesfuge</i> . Oddając głos poecie	113
Kinga Piotrowiak-Junkiert, „Pióro jest moją łopatą”. <i>Kadysz</i> Imre Kertésza i Paula Celana	120
Carl de Strycker, <i>Playtime</i> , przełożyła Agata Kochanowska	142
Piotr Matywiecki, Miara i czułość [<i>Wieczność</i>]	150
Artur Szlosarek, Z ciemności [<i>Tenebrae</i>]	157
Andrzej Kopacki, Dialektyka rozmowy. <i>Liść</i> Celana	167
Tadeusz Sławek, Żar i popioły [<i>Żar</i>]	180

Łukasz Musiał, Kartkując Celana	204
Werner Hamacher, <i>Hem</i> . Wiersz Celana na motywach z Benjamina, przeł. Daniel Tomczak	207
Piotr Paziński, Historia pewnego odwrócenia [***A była ziemia w nich]	249
Paweł Piszczatowski, „Es steht das Nichts in der Mandel”. Celanowskie metafory bezruchu, pustki i nicości w kontekście teologii apofatycznej [<i>Mandorla</i>]	269
Adam Lipszyc, Rozpisywanie pamięci [<i>Ucieśnienie</i>]	284
Leszek Szaruga, Syberyjsko	305
Helmut Böttiger, Rosnąca kamienna szarość. Interpretacja wiersza <i>Le Menhir</i> , przeł. Joanna Roszak i Daniel Tomczak	309
Rafał Koschany, Wnętrze słowa. Paula Celana <i>Kleide die Worthöhlen aus</i>	319
Joanna Roszak, Drzewiej. Dopóki czytam <i>Wspomnienie Paula Celana</i>	336
Katarzyna Kuczyńska-Koschany, <i>Es stand</i> Paula Celana (albo czy możliwy jest erotyk po Auschwitz)	350
Arkadiusz Żychliński, Dzień po końcu świata [<i>Große, glühende Wölbung</i>]	365